IZVLEČKI V ANGLEŠČINI

Objave SIST • ***Announcements SIST***

Slovenski inštitut za standardizacijo
Slovenian Institute for Standardization

ISSN 1854-1631

6 | 23

Izvlečki iz novih slovenskih nacionalnih standardov v angleškem jeziku

SIST/TC AGO Alternativna goriva iz odpadkov

SIST EN ISO 17225-8:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 25 str. (F)
Trdna biogoriva - Specifikacije goriv in razredi - 8. del: Sortirana termično obdelana in zgoščena goriva iz biomase za komercialno in industrijsko uporabo (ISO 17225-8:2023)
Solid biofuels - Fuel specifications and classes - Part 8: Graded thermally treated and densified biomass fuels for commercial and industrial use (ISO 17225-8:2023)
Osnova: EN ISO 17225-8:2023
ICS: 75.160.40

This document determines the fuel quality classes and specifications of graded densified solid biofuels produced from thermally treated biomass for commercial and industrial use. Thermal treatment includes processes such as torrefaction, steam explosion, hydrothermal carbonization and charring, all of which represent different exposure to heat, oxygen, steam or water. This document covers pellets and briquettes produced from the following raw materials (see ISO 17225-1, Table 1):
— 1. Woody biomass;
— 2. Herbaceous biomass;
— 3. Fruit biomass;
— 4. Aquatic biomass;
— 5. Blends and mixtures.
Subcategories of the above stated raw materials are also included.
This document does not consider products, which are marketed as charcoal or as charcoal products. For these products, ISO 17225-1, Table 14 shall apply.

SIST EN ISO 18123:2023 SIST EN ISO 18123:2016
2023-06 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)
Trdna biogoriva - Določevanje vsebnosti hlapnih snovi (ISO 18123:2023)
Solid biofuels - Determination of volatile matter (ISO 18123:2023)
Osnova: EN ISO 18123:2023
ICS: 75.160.40

ISO 18123:2015 aims to define the requirements and method used to determine the volatile matter content of solid biofuels. It is intended for persons and organisations that manufacture, plan, sell, erect or use machinery, equipment, tools, and entire plants related to solid biofuels, and to all persons and organisations involved in producing, purchasing, selling, and utilizing solid biofuels.
The volatile matter content is determined as the loss in mass, less that due to moisture, when solid biofuel is subject to partial pyrolysis under standardized conditions.

SIST/TC BBB Beton, armirani beton in prednapeti beton

SIST EN 12390-19:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Preskušanje strjenega betona - 19. del: Ugotavljanje električne upornosti
Testing of hardened concrete - Determination of electrical resistivity
Osnova: EN 12390-19:2023
ICS: 91.100.30

ISO 18123:2015 aims to define the requirements and method used to determine the volatile matter content of solid biofuels. It is intended for persons and organisations that manufacture, plan, sell, erect or use machinery, equipment, tools, and entire plants related to solid biofuels, and to all persons and organisations involved in producing, purchasing, selling, and utilizing solid biofuels.
The volatile matter content is determined as the loss in mass, less that due to moisture, when solid biofuel is subject to partial pyrolysis under standardized conditions.

SIST/TC DTN Dvigalne in transportne naprave

SIST EN 13223:2015+A1:2023 SIST EN 13223:2015
SIST EN 13223:2015/kprA1:2022
2023-06 (po) (fr;de) 64 str. (K)
Varnostne zahteve za žičniške naprave za prevoz oseb - Pogonski sistemi in druga mehanska oprema (vključuje dopolnilo A1)
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Drive systems and other mechanical equipment
Osnova: EN 13223:2015+A1:2022
ICS: 45.100

This European Standard specifies safety requirements for the mechanical and electrical devices of the drive system and other mechanical devices for cableway installations designed to carry persons. This standard is applicable to the various types of installations and takes into account their environment.
This European Standard applies to the design, manufacture, installation, maintenance and operation of the mechanical and electrical devices of the drive system and other mechanical devices for cableway installations designed to carry persons.
It includes requirements concerning the prevention of accidents and the protection of workers without prejudice to the application of national regulations.
National regulations regarding building or construction or that are designed to protect particular groups of people, remain unaffected.
It does not apply to installations for the transportation of goods, or to lifts.
Clauses 6 to 11 apply to the mechanical and electrical devices of the drive system.
Clauses 12 to 20 apply to other mechanical devices.

SIST EN 16307-3:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 9 str. (C)
Vozila za talni transport - Varnostne zahteve in preverjanje - 3. del: Dodatne zahteve za tovornjake z dvignjenim položajem upravljavca in tovornjake, posebej zasnovane za vožnjo z dvignjenim bremenom (dodatne zahteve k EN 16307-1)
Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 3 Supplementary requirements for trucks with elevating operator position and trucks specifically designed to travel with elevated loads (additional requirements to EN 16307-1)
Osnova: EN 16307-3:2023
ICS: 53.060

This document gives requirements for the types of industrial trucks specified in the scope of EN ISO 3691 3:20161.

This document is intended to be used in conjunction with EN ISO 3691-3:2016. These requirements are supplementary to those stated in EN ISO 3691-3:2016.
This document deals with the following significant hazards, hazardous situations or hazardous events relevant when it is used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer:
- acceleration, deceleration (kinetic energy);
- machinery mobility.

This document defines supplementary requirements to EN ISO 3691 1:20152, EN ISO 3691-3:2016 and EN 16307 1:2020:
- brakes operation without guidance system;
- operator fall protection;
- information for use (instruction handbook and marking).

Annex A (informative) contains the list of significant hazards covered by this document.

SIST/TC ELI Nizkonapetostne in komunikacijske električne inštalacije

SIST EN 50600-2-4:2023
2023-06 (po) (en) 61 str. (K)
Informacijska tehnologija - Naprave in infrastruktura podatkovnega centra - 2-4. del: Pokabljenje za telekomunikacije
Information technology - Data centre facilities and infrastructures - Part 2-4: Telecommunications cabling infrastructure
Osnova: EN 50600-2-4:2023
ICS: 33.040.01, 35.110

This document specifies design principles for information technology and network telecommunications cabling (e.g. SAN and LAN) in accordance with EN 50173 5, based upon the criteria and classifications for “availability” and “physical security” within EN 50600 1.
This document addresses the telecommunications cabling infrastructures used in data centres. It describes:
a) for design, the application of generic cabling standards in the EN 50173 series;
b) for installation specification, planning and practices and quality assurance, the application of standards in the EN 50174 series (and related standards).

In addition, this document specifies requirements and recommendations for the following:
1) general information technology cabling to support the IT operation of the data centre;
2) telecommunications cabling to monitor and control, as appropriate, power distribution, environmental control and physical security of the data centre;
3) other building automation cabling;
4) pathways, pathway systems, spaces and enclosures for the telecommunications cabling infrastructures.

Safety and electromagnetic compatibility (EMC) requirements are outside the scope of this document and are covered by other standards and regulations. However, information given in this document can be of assistance in meeting these standards and regulations.

SIST/TC ETR Energetski transformatorji

SIST EN IEC 60076-25:2023
2023-06 (po) (en) 26 str. (F)
Močnostni transformatorji - 25. del: Upori za ozemljitev ničlišča (IEC 60076-25:2023)
Power transformers - Part 25: Neutral grounding resistors (IEC 60076-25:2023)
Osnova: EN IEC 60076-25:2023
ICS: 29.180

This part of IEC 60076 applies to dry type natural air-cooled resistors, for neutral grounding of transformers and generators, in order to limit the earth fault current in power systems by means of metallic resistive elements.
For the purposes of this document, the resistor can be:
• used alone or in combination with other electrotechnical products not covered by this document, such as (but not limited to): a step-down single-phase transformer, an open triangle or zig-zag transformer (where the neutral point is not available) and a Petersen coil reactor (in order to increase active power contribution to the fault or reduce time constant for proper protection operation or both);
• designed, manufactured and verified on a one-off basis or fully standardized and manufactured in quantity.
Both terms "neutral grounding resistor" (NGR) and "neutral earthing resistor" (NER) can be used. However, for the purposes of this document and in order to avoid any confusion with "neutral earthing reactor" (NER), the term "neutral grounding resistor" (NGR) is used.
This document specifies:
• the characteristics of the NGR;
• the service conditions requirements for NGRs;
• the tests and test methods for confirming that these conditions have been met;
• the requirements relating to marking for NGRs.
Annex A provides guidance on how to consider the effect of resistance variation with temperature.

SIST/TC EXP Električni aparati za eksplozivne atmosfere

SIST EN 50104:2020/A1:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 5 str. (B)
Električne naprave za odkrivanje in merjenje kisika - Zahteve za delovanje in preskusne metode - Dopolnilo A1
Electrical equipment for the detection and measurement of oxygen - Performance requirements and test methods
Osnova: EN 50104:2019/A1:2023
ICS: 29.260.20, 13.320

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN 50104:2020.
This document specifies general requirements for design, testing and performance, and describes the test methods that apply to portable, transportable and fixed equipment for the measurement of the oxygen concentration in gas mixtures indicating up to 25 % (v/v).

SIST/TC IEKA Električni kabli

SIST EN IEC 60230:2018/A1:2023
2023-06 (po) (en) 5 str. (B)
Impulzno preskušanje kablov in njihovega pribora - Dopolnilo A1 (IEC 60230:2018/AMD1:2021)
Impulse tests on cables and their accessories (IEC 60230:2018/AMD1:2021)
Osnova: EN IEC 60230:2018/A1:2023
ICS: 29.060.20

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN IEC 60230:2018.
This document defines the procedure for carrying out withstand lightning and switching impulse tests and withstand superimposed impulse test on cables and their accessories.
This document applies solely to the methods of carrying out the tests as such, independently of the problem of selecting the test levels to be specified. The voltages pertaining to the system on which cables and accessories are to be used are given in IEC 60183 or in the relevant product standard.
This document specifies the following requirements:

• the characteristics and state of the test installation and those parts of the procedure which are common to withstand tests and tests above the withstand level;
• the procedure for carrying out withstand lightning and switching impulse tests and superimposed impulse test;
• the procedure for carrying out tests above the withstand level which is intended for research purposes.

SIST/TC IESV Električne svetilke

SIST EN 50705:2023
2023-06 (po) (en) 9 str. (C)
Oprema za razsvetljavo z radijsko komunikacijo - Varnostne zahteve
Lighting equipment with radio communication - safety requirements
Osnova: EN 50705:2023
ICS: 29.140.40

This European Standard specifies safety requirements for LED lighting equipment with built-in radio equipment. Examples for LED lighting equipment are LED modules, LED retrofit lamps, LED luminaires and controlgear for LED light sources.
NOTE : With the radio equipment built into the LED lighting equipment, the LED lighting equipment itself becomes (combined) radio equipment with the whole combined radio equipment to be subject to the provisions of the RED.

SIST EN IEC 61547:2023
2023-06 (po) (en) 24 str. (F)
Oprema za splošno razsvetljavo - Zahteve za odpornost proti EMC (IEC 61547:2020)
Equipment for general lighting purposes - EMC immunity requirements (IEC 61547:2020)
Osnova: EN IEC 61547:2023
ICS: 33.100.20, 29.140.01

This part of IEC 61547 which deals with electromagnetic immunity requirements, applies to lighting equipment which is within the scope of IEC technical committee 34, including apparatus such as lamps, luminaires, and modules.
Excluded from the scope of this document are:
– components or modules intended to be built into lighting equipment and which are not end-user replaceable;
– equipment for which the electromagnetic compatibility requirements in the radio-frequency range are explicitly formulated in other product immunity standards, even if they incorporate a built-in lighting function.
NOTE Examples of exclusions are:
– equipment with built-in lighting devices for display back lighting, scale illumination and signaling;
– SSL-displays;
– range hoods, refrigerators, freezers;
– photocopiers, projectors;
– electronic switches for fixed installations;
– lighting equipment for road vehicles (within the scope of CISPR 12);
– lighting equipment for aircraft and airfield facilities.
However, in multi-function equipment where the lighting function operates independently from other functions, the electromagnetic immunity requirements of this document apply to the lighting function only.
Lighting equipment with a wireless control function are also within the scope of this document. However, the test is limited to the control of the lighting function only. Radio properties like frequency stability or spurious emissions are not assessed.
EXAMPLE Colour/light level control via a wireless interface are meant to stay intact after an immunity test.
Also included in the scope of this document is lighting equipment that interfaces with systems or installations other than common power supply networks.

The requirements of this document are based on the requirements for domestic, commercial and light-industrial environments as given in IEC 61000-6-1:2016, but modified to lighting engineering practice.
It can be expected that lighting equipment complying with the requirements of this document will operate satisfactorily in other environments. In some special cases, measures can be taken to provide higher immunity. In this document it is impracticable to deal with all these possibilities. Such requirements can be established by contractual agreement between supplier and purchaser.

SIST EN IEC 62386-150:2023
2023-06 (po) (en) 14 str. (D)
Digitalni naslovljivi vmesnik za razsvetljavo - 150. del: Posebne zahteve - Pomožno napajanje (IEC 62386-150:2023)
Digital addressable lighting interface - Part 150: Particular requirements - Auxiliary power supply (IEC 62386-150:2023)
Osnova: EN IEC 62386-150:2023
ICS: 35.200, 29.140.50

IEC 62386-150:2023 specifies the minimum requirements for an auxiliary (AUX) power supply that can be used to power a load, such as a sensor or communication device.

SIST/TC IFEK Železne kovine

SIST EN ISO 13520:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Določevanje feritov v avstenitnih ulitkih iz nerjavnega jekla (ISO 13520:2023)
Determination of ferrite content in austenitic stainless steel castings (ISO 13520:2023)
Osnova: EN ISO 13520:2023
ICS: 77.140.80, 77.140.20

ISO 13520:2015 specifies procedures which are covered for estimating ferrite content in certain grades of austenitic iron-chromium-nickel alloy castings that have compositions balanced to create the formation of ferrite as a second phase in amounts controlled within specified limits. Methods are described for estimating ferrite content by chemical, magnetic and metallographic means.

SIST/TC IPMA Polimerni materiali in izdelki

SIST EN ISO 527-4:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 36 str. (H)
Polimerni materiali - Določanje nateznih lastnosti - 4. del: Preskusni pogoji za izotropne in ortotropne z vlakni ojačene polimerne kompozite (ISO 527-4:2023)
Plastics - Determination of tensile properties - Part 4: Test conditions for isotropic and orthotropic fibre-reinforced plastic composites (ISO 527-4:2023)
Osnova: EN ISO 527-4:2023
ICS: 83.120

This document specifies the test conditions for the determination of the tensile properties of isotropic and orthotropic fibre-reinforced plastic composites, based upon the general principles given in ISO 527-1.
NOTE 1 Unidirectional reinforced materials are covered by ISO 527-5.
The methods are used to investigate the tensile behaviour of the test specimens and for determining the tensile strength, tensile modulus, Poisson's ratios and other aspects of the tensile stress-strain relationship under the defined conditions.
The test method is suitable for use with the following materials:

— fibre-reinforced thermosetting and thermoplastic composites incorporating non-unidirectional reinforcements such as mats, woven fabrics, woven rovings, chopped strands, combinations of such reinforcements, hybrids, rovings, short or milled fibres or preimpregnated materials (prepregs);
NOTE 2 Injection moulded specimens are covered by ISO 527-2.
— combinations of the above with unidirectional reinforcements and multidirectional reinforced materials constructed from unidirectional layers, provided such laminates are symmetrical;
NOTE 3 Materials with completely or mainly unidirectional reinforcements are covered by ISO 527-5.
— finished products made from materials mentioned above.
The reinforcement fibres covered include glass fibres, carbon fibres, aramid fibres and other similar fibres.

SIST/TC ITC Informacijska tehnologija

SIST EN ISO/IEEE 11073-10404:2023 SIST EN ISO 11073-10404:2011
2023-06 (po) (en;fr;de) 87 str. (M)
Zdravstvena informatika - Interoperabilnost naprav - 10404. del: Komunikacija osebnih medicinskih naprav - Specialne naprave - Pulzni oksimeter (ISO/IEEE 11073-10404:2022)
Health informatics - Device interoperability - Part 10404: Personal health device communication - Device specialization - Pulse oximeter (ISO/IEEE 11073-10404:2022)
Osnova: EN ISO/IEEE 11073-10404:2022
ICS: 11.040.55, 35.240.80

ISO/IEEE 11073-10404:2010 establishes a normative definition of communication between personal telehealth pulse oximeter devices and computer engines (e.g., cell phones, personal computers, personal health appliances, set top boxes) in a manner that enables plug-and-play (PnP) interoperability. It leverages appropriate portions of existing standards including ISO/IEEE 11073 terminology, information models, application profile standards and transport standards. It specifies the use of specific term codes, formats and behaviours in telehealth environments restricting optionality in base frameworks in favour of interoperability.
ISO/IEEE 11073-10404:2010 defines a common core of communication functionality for personal telehealth pulse oximeters and addresses a need for an openly defined, independent standard for controlling information exchange to and from personal health devices and computer engines.

SIST/TC ITEK Tekstil in tekstilni izdelki

SIST EN 17738:2023
2023-06 (po) (en) 15 str. (D)
Geotekstilije in geotekstilijam sorodni izdelki - Poškodbe med postopkom namestitve - Celovit preskus
Geotextiles and Geotextile related products - Damage during installation procedure - Full scale test
Osnova: EN 17738:2023
ICS: 59.080.70

This document describes a procedure for producing mechanical damage to geotextiles and geotextile-related products due only to compaction of soil or other materials. The damage is assessed visually and by the loss of tensile strength or other reference tests used to assess the damage caused by this procedure.
The method described is a full-scale test procedure, using a range of fills and compaction methods, and for the derivation of a reduction factor for installation damage for geotextiles and geotextile-related products.
This document excludes geosynthetic barriers and products used in pavements and asphalt overlays.

SIST/TC IŽNP Železniške naprave

SIST EN 15085-3:2023+A1:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 55 str. (J)
Železniške naprave - Varjenje železniških vozil in elementov - 3. del: Zahteve za projektiranje (vključuje dopolnilo A1)
Railway applications - Welding of railway vehicles and components - Part 3: Design requirements
Osnova: EN 15085-3:2022+A1:2023
ICS: 45.060.01, 25.160.10

This document applies to welding of metallic materials in the manufacture and maintenance of railway vehicles and their components.
This document specifies applicable design and classification rules.
This document does not define parameters for the dimensioning.
NOTE Requirements on structures can be found in other standards like EN 12663.

SIST EN 16729-5:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 55 str. (J)
Železniške naprave - Infrastruktura - Neporušitveno preskušanje na progi - 5. del: Neporušitveno preskušanje zvarnih spojev na progi
Railway applications - Infrastructure - Non-destructive testing on rails in track - Part 5: Non-destructive testing on welds in track
Osnova: EN 16729-5:2023
ICS: 19.100, 93.100, 25.160.40

This document specifies the procedures of visual testing and ultrasonic testing of rail welds in track for rail profiles meeting the requirements of EN 13674-1.
This document specifies the principles for testing procedures for manufactured welds. This document defines the procedure for joint welds and repair welds. This document does not define the number of welds to be tested.
This document is not concerned with the approval of the welding procedure.

SIST/TC KAT Karakterizacija tal, odpadkov in blata

SIST EN ISO 11268-2:2023 SIST EN ISO 11268-2:2015
2023-06 (po) (en;fr;de) 44 str. (I)
Kakovost tal - Učinki onesnaževal na deževnike - 2. del: Določanje učinkov na reprodukcijo Eisenia fetida/Eisenia andrei in drugih vrst deževnikov (ISO 11268-2:2023)
Soil quality - Effects of pollutants on earthworms - Part 2: Determination of effects on reproduction of Eisenia fetida/Eisenia andrei and other earthworm species (ISO 11268-2:2023)
Osnova: EN ISO 11268-2:2023
ICS: 13.080.30

This document specifies one of the methods for evaluating the habitat function of soils and determining the effects of soil contaminants and chemicals on the reproduction of Eisenia fetida/Eisenia andrei by dermal and alimentary uptake. This chronic test is applicable to soils and soil materials of unknown quality, e.g. from contaminated sites, amended soils, soils after remediation, agricultural or other sites concerned, and waste materials.
This method is designed mainly for determining the effects of soil contaminants and chemicals on the reproduction of Eisenia fetida/Eisenia andrei. Technical information is also provided on how to use Eisenia fetida/andrei for testing chemicals under tropical conditions (see Annex A). Finally, this method also includes technical information on how to use it with other environmentally relevant earthworm species: e.g., Aporrectodea caliginosa and Dendrodrilus rubidus (see Annexes B and C).
This method does not apply to substances for which the air/soil partition coefficient is greater than one, or to substances with vapour pressure exceeding 300 Pa, at 25 °C. This method does not take into account the persistence of the substance during the test.

SIST/TC KAV Kakovost vode

SIST EN 16479:2023 SIST EN 16479:2014
2023-06 (po) (en;fr;de) 49 str. (I)
Kakovost vode - Zahteve za zmogljivost in postopki preskušanja skladnosti opreme za monitoring vode - Avtomatski vzorčevalniki za vodo in odpadno vodo
Water quality - Performance requirements and conformity test procedures for water monitoring equipment - Automated sampling devices (samplers) for water and waste water
Osnova: EN 16479:2023
ICS: 13.060.45

This European Standard defines general requirements, performance requirements and conformity test procedures for automated sampling devices (samplers) for water and waste water that:
- sample water and waste water from non-pressurized (i. e. open to atmosphere) channels or vessels;
- sample over extended periods to collect discrete or composite samples based on time, event or flow proportional sampling.

Specific sample integrity requirements are defined for samplers to be used for the collection of samples of final effluent or influent for the purpose of monitoring the performance of waste water treatment works, as required under the Urban Waste Water Treatment Directive (UWWTD). Samplers to be used for other industrial applications do not have to be assessed against these specific sample integrity requirements.
This European Standard does not cover the installation and on-going use of samplers.

SIST EN 17075:2019+A1:2023 SIST EN 17075:2019/kFprA1:2022
SIST EN 17075:2019
2023-06 (po) (en;fr;de) 69 str. (K)
Kakovost vode - Splošne zahteve in postopki preskušanja zmogljivosti opreme za monitoring vode - Merilniki za kontinuirano merjenje (vključuje dopolnilo A1)
Water quality - General requirements and performance test procedures for water monitoring equipment - Continuous measuring devices
Osnova: EN 17075:2018+A1:2023
ICS: 13.060.45

This European Standard specifies general requirements and performance test procedures for portable and fixed position measuring devices (MDs) that are used in an in-line or online operating position to measure physical and chemical determinands in water. It excludes at-line devices, such as chemical test kits, and off-line devices, such as laboratory analysers.
The general requirements include functional facilities that MDs need to meet users' applications and information that need to be included in associated documents.
The test procedures specify uniform methods to be used when determining key performance characteristics of MDs. The performance tests comprise testing carried out under laboratory and field conditions.
Statistical procedures are defined for evaluation of the test data. It is recognized that for some devices certain test procedures are not applicable.
Example values for performance characteristics for a selection of MDs for monitoring waste water effluents and receiving waters are detailed in Annex A for guidance.
This European Standard requires the manufacturer of a MD to provide more technical data for verification than does EN ISO 15839:2006 [5]. Consequently, EN ISO 15839 will be of greater assistance to manufacturers wishing to characterize a new device whereas this European Standard is more focussed on user requirements for the verification of manufacturer's claims.

SIST EN 17805:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)
Kakovost vode - Vzorčenje, zbiranje in konzerviranje okoljske DNK iz vode
Water quality - Sampling, capture and preservation of environmental DNA from water
Osnova: EN 17805:2023
ICS: 13.060.70, 13.060.45

Water sampling for capture of environmental DNA (eDNA) in aquatic environments. eDNA stems from organisms which are or have recently been living in the water body and does not include eDNA found in sediments or similar sample types. Covers procedures for avoiding sample contamination and ensuring DNA quality, key properties of the filtering procedure and equipment, and reporting standards.

SIST EN ISO 19040-1:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 59 str. (J)
Kakovost vode - Določanje estrogenega potenciala vode in odpadne vode - 1. del: Presejalni preskus s kvasovkami (Saccharomyces cerevisiae) (ISO 19040-1:2018)
Water quality - Determination of the estrogenic potential of water and waste water - Part 1: Yeast estrogen screen (Saccharomyces cerevisiae) (ISO 19040-1:2018)
Osnova: EN ISO 19040-1:2022
ICS: 13.060.70

This document specifies a method for the determination of the estrogenic potential of water and waste water by means of a reporter gene assay with genetically modified yeast strains Saccharomyces cerevisiae. This reporter gene assay is based on the activation of the human estrogen receptor alpha.
This method is applicable to:
— fresh water;
— waste water;
— aqueous extracts and leachates;
— eluates of sediments (fresh water);
— pore water;
— aqueous solutions of single substances or of chemical mixtures;
— drinking water.
The limit of quantification (LOQ) of this method for the direct analysis of water samples is between 8 ng/l and 15 ng/l 17β-estradiol equivalents (EEQ) based on the results of the international interlaboratory trial (see Annex F). The upper threshold of the dynamic range for this test is between 120 ng/l and 160 ng/l 17β-estradiol equivalents (EEQ). Samples showing estrogenic potencies above this threshold have to be diluted for a valid quantification. Extraction and pre-concentration of water samples can prove necessary, if their estrogenic potential is below the given LOQ.

SIST EN ISO 19040-2:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 63 str. (K)
Kakovost vode - Določanje estrogenega potenciala vode in odpadne vode - 2. del: Presejalni preskus s kvasovkami (A-YES, Arxula adeninivorans) (ISO 19040-2:2018)
Water quality - Determination of the estrogenic potential of water and waste water - Part 2: Yeast estrogen screen (A-YES, Arxula adeninivorans) (ISO 19040-2:2018)
Osnova: EN ISO 19040-2:2022
ICS: 13.060.70

This document specifies a method for the determination of the estrogenic potential of water and waste water by means of a reporter gene assay with a genetically modified yeast strain Arxula adeninivorans. This reporter gene assay is based on the activation of the human estrogen receptor alpha.
Arxula adeninivorans is a highly robust and salt- and temperature-tolerant test organism and is especially suitable for the analysis of samples with high salinity (conductivity up to 70 mS/cm). The test organism can be cultivated in medium with sodium chloride content up to 20 %.
This method is applicable to:
— fresh water;
— waste water;
— sea water;
— brackish water;
— aqueous extracts and leachates;
— eluates of sediments (fresh water);
— pore water;
— aqueous solutions of single substances or of chemical mixtures;
— drinking water.

The limit of quantification (LOQ) of this method for the direct analysis of water samples is between 1,5 ng/l and 3 ng/l 17β-estradiol equivalents (EEQ). The upper threshold of the dynamic range for this test is between 25 ng/l and 40 ng/l 17β-estradiol equivalents (EEQ). Samples showing estrogenic potencies above this threshold have to be diluted for a valid quantification. Extraction and pre-concentration of water samples can prove necessary, if their estrogenic potential is below the given LOQ.
An international interlaboratory trial for the validation of this document has been carried out. The results are summarized in Annex F.
NOTE Extraction and pre-concentration of water samples can prove necessary.

SIST EN ISO 19040-3:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 48 str. (I)
Kakovost vode - Določanje estrogenega potenciala vode in odpadne vode - 3. del: Preskus in vitro na človeških celicah z markerskim genom (ISO 19040-3:2018)
Water quality - Determination of the estrogenic potential of water and waste water - Part 3: In vitro human cell-based reporter gene assay (ISO 19040-3:2018)
Osnova: EN ISO 19040-3:2022
ICS: 13.060.70

This document specifies a method for the determination of the estrogenic potential of water and waste water by means of a reporter gene assay utilizing stably transfected human cells. This reporter gene assay is based on the activation of the human estrogen receptor alpha.
This method is applicable to:
— fresh water;
— waste water;
— aqueous extracts and leachates;
— eluates of sediments (fresh water);
— pore water;
— aqueous solutions of single substances or of chemical mixtures;
— drinking water;
— the limit of quantification (LOQ) of this method for the direct analysis of water samples is between 0,3 ng/l and 1 ng/l 17β-estradiol equivalents (EEQ) based on the results of the international interlaboratory trial (see Annex F). The upper working range was evaluated [based on the results of the international interlaboratory trial (see Table F.3)] up to a level of 75 ng EEQ/l. Samples showing estrogenic potencies above this threshold have to be diluted for a valid quantification. Extraction and pre concentration of water samples can prove necessary if their estrogenic potential is below the given LOQ.

SIST EN ISO 5667-1:2023 SIST EN ISO 5667-1:2022
2023-06 (po) (en;fr;de) 48 str. (I)
Kakovost vode - Vzorčenje - 1. del: Navodilo za načrtovanje programov in tehnik vzorčenja (ISO 5667-1:2023)
Water quality - Sampling - Part 1: Guidance on the design of sampling programmes and sampling techniques (ISO 5667-1:2023)
Osnova: EN ISO 5667-1:2023
ICS: 13.060.45

This document sets out the general principles for, and provides guidance on, the design of sampling programmes and sampling techniques for all aspects of sampling of water (including waste waters, sludges, effluents, suspended solids and sediments).
It does not include detailed instructions for specific sampling situations, which are covered in the various other parts of ISO 5667 and in ISO 19458.

SIST EN ISO 7704:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 46 str. (I)
Kakovost vode - Zahteve za preskušanje lastnosti membranskih filtrov, ki se uporabljajo za štetje mikroorganizmov z metodami kultivacije (ISO 7704:2023)
Water quality - Requirements for the performance testing of membrane filters used for direct enumeration of microorganisms by culture methods (ISO 7704:2023)
Osnova: EN ISO 7704:2023
ICS: 07.100.20

This International Standard specifies requirements for the evaluation of membrane filters intended for the concentration for direct enumeration of specific microorganisms and mixed populations. These requirements are applicable to all membrane filters intended for the microbiological analysis of all kinds of water and other liquid samples.
These requirements are intended for the test to demonstrate the suitability of the whole system - membrane filter together with culture medium including the filtration step - required for specific tests described in International Standards.
The membrane filters required for use are described in each specific standard. This International Standard applies to producers and users such as:
— commercial bodies producing and/or distributing membrane filters;
— non-commercial bodies supplying membrane filters to third parties;
— microbiological laboratories using membrane filters for their own testing or providing these to other users.

SIST/TC KAZ Kakovost zraka

SIST EN 17255-4:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)
Emisije nepremičnih virov - Sistemi za zajem in vrednotenje podatkov (DAHS) - 4. del: Specifikacija zahtev za vgradnjo ter postopki zagotavljanja kakovosti in kontrole kakovosti sistemov za zajem in vrednotenje podatkov
Stationary source emissions - Data acquisition and handling systems - Part 4: Specification of requirements for the installation and on-going quality assurance and quality control of data acquisition and handling systems
Osnova: EN 17255-4:2023
ICS: 13.040.40

This document specifies the requirements for the installation and on-going quality assurance and quality control of data acquisition and handling systems (DAHS). This includes requirements on
— installation (Clause 5)
— quality assurance and quality control during QAL2 (Clause 6)
— quality assurance and quality control during on-going operation (Clause 7)
— annual functional test (Clause 8)
This document supports the requirements of EN 14181 and legislation such as the IED, MCPD and E-PRTR. It does not preclude the use of additional features and functions provided the minimum requirements of this European Standard are met and that these features do not adversely affect data quality, clarity or access.

SIST/TC KDS Kozmetična, dezinfekcijska sredstva in površinsko aktivne snovi

SIST EN 1811:2023 SIST EN 1811:2011+A1:2015
2023-06 (po) (en;fr;de) 29 str. (G)
Primerjalna preskusna metoda za sproščanje niklja iz izdelkov, vstavljenih v prebodene dele človeškega telesa, in izdelkov, ki so v neposrednem in daljšem stiku s kožo
Reference test method for release of nickel from all post assemblies which are inserted into pierced parts of the human body and articles intended to come into direct and prolonged contact with the skin
Osnova: EN 1811:2023
ICS: 39.060

Considering amongst other topics the following: comments from Systematic review, adopt changes regarding reference material and quality control material, concentration and purity of lactic acid and the flow chart regarding Annex C, watches Round robins for reference material and quality control materials are needed.

SIST/TC LLZ Les, lesni izdelki in zaščita lesa

SIST EN 113-3:2023 SIST-TS ENV 12038:2004
2023-06 (po) (en;fr;de) 35 str. (H)
Trajnost lesa in lesnih proizvodov - Preskusna metoda proti glivam prostotrosnicam, ki uničujejo les - 3. del: Ocenjevanje odpornosti lesenih plošč
Durability of wood and wood-based products - Test method against wood destroying basidiomycetes - Part 3: Assessment of durability of wood-based panels
Osnova: EN 113-3:2023
ICS: 79.060.01

This European Standard describes a method for assessing the resistance of wood-based panel products to attack by wood-destroying basidiomycete fungi growing in pure culture.
The method is applicable to uncoated, rigid wood-based panel products. It is applicable to the determination of the decay resistance of wood-based panel products:
— made from naturally durable materials;
— made from materials treated with preservatives prior to manufacture;
— treated with a preservative which is introduced during manufacture, for example as an additive to the adhesive;
— treated with preservative after manufacture.
NOTE 1 This method can be used in conjunction with an appropriate ageing procedure, for example EN 73 or EN 84.
NOTE 2 Wood-based panel products that have received a preservative treatment after manufacture can be susceptible to attack through the cut edges of the test specimens and the decay resistance indicated can be less than that of complete panels used in service.
Annex A (informative) contains a guidance on sampling.
Annex B (normative) contains some methods of sterilization.
Annex C (informative) contains information on the culture vessels.
Annex D (informative) contains an example of a test report.
Annex E (informative) contains information on the test fungi.

SIST EN 13442:2023 SIST EN 13442:2013
2023-06 (po) (en;fr;de) 13 str. (D)
Lesene in parketne talne obloge ter leseni stenski in stropni opaži - Ugotavljanje odpornosti proti kemijskim snovem
Wood and parquet flooring and wood panelling and cladding - Determination of the resistance to chemical agents
Osnova: EN 13442:2023
ICS: 79.080

This document specifies a test method to determine the resistance of the surface of an element of wood flooring, panelling and cladding, to a predetermined list of chemical agents they may be exposed to during their service life.

SIST EN 460:2023 SIST EN 460:1995
2023-06 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Trajnost lesa in lesnih proizvodov - Navodilo za učinkovitost
Durability of wood and wood-based products - Guidance on performance
Osnova: EN 460:2023
ICS: 79.040

This document gives guidance on the selection of wood of wood and wood based products for use in situations where they may be subject to degradation by fungi or wood destroying insects. This guidance includes information on factors that can influence the service life of a wood or wood-based product when considering biological degradation. This document is a step toward the evaluation of the service life of a wood product.
This document does not consider:
1) the durability characteristics of the glue used in wood-based products;
2) the aesthetic function of wood products (discoloration, surface weathering, mould).

SIST/TC MOC Mobilne komunikacije

SIST EN 50289-1-2:2023
2023-06 (po) (en) 7 str. (B)
Komunikacijski kabli - Specifikacije za preskusne metode - 1-2. del: Električne preskusne metode - Odpornost DC
Communication cables - Specifications for test methods - Part 1-2: Electrical test methods - DC resistance
Osnova: EN 50289-1-2:2023
ICS: 33.120.20

This document details the test methods to determine the DC resistance characteristics of the conductors of cables used in analogue and digital communication systems. These characteristics are described by the conductor resistance, loop resistance and resistance unbalance.

SIST EN IEC 60794-2-10:2023
2023-06 (po) (en) 26 str. (F)
Optični kabli - 2-10. del: Notranji optični kabli - Skupinska specifikacija za simpleksne in dupleksne kable (IEC 60794-2-10:2023)
Optical fibre cables - Part 2-10: Indoor optical fibre cables - Family specification for simplex and duplex cables (IEC 60794-2-10:2023)
Osnova: EN IEC 60794-2-10:2023
ICS: 33.180.10

This part of IEC 60794 is a family specification that covers simplex and duplex optical fibre cables for indoor use. The requirements of IEC 60794-2 are applicable to cables covered by this document. For cables intended for installation in industrial applications specified in ISO/IEC 11801-1, MICE specifications can be additionally required (see Clause B.2).

SIST EN IEC 60966-3-3:2023
2023-06 (po) (en) 16 str. (D)
Sestavi radiofrekvenčnih in koaksialnih kablov - 3-3. del: Podrobna specifikacija za delno upogibljive kabelske sklope (prevezava), frekvenčno območje do 18 GHz, delno upogibljiv koaksialni kabel tipa 50-141 (IEC 60966-3-3:2023)
Radio frequency and coaxial cable assemblies - Part 3-3: Detail specification for semi-flexible cable assemblies (Jumper) - Frequency range up to 18 GHz, Type 50-141 semi-flexible coaxial cable (IEC 60966-3-3:2023)
Osnova: EN IEC 60966-3-3:2023
ICS: 33.120.10

This part of IEC 60966 is a detail specification that relates to semi-flexible cable assemblies composed of type 50-141 semi-flexible coaxial cables with polytetrafluoroethylene (PTFE) dielectric (IEC 61196-8-4) and connectors such as, type SMA(IEC 61169-15), type N (IEC 61169-16). It gives subfamily detail requirements and severities which shall be applied.
These cable assemblies are mainly used in the field of microwave and wireless equipment or other signal transmission equipment or units. The operating frequency is up to 18000 MHz.
The qualification will be conducted in accordance with IEC 60966-3. Once one variant obtain qualification approval, the other variant with same cable and connection type can obtain qualification approval by conducting tests whose results might depend on the variants.
Under capability approval, the qualification will be conducted on the relating CQCs (capability qualifying components) as defined in IEC 60966-3 and described in the CM(capability manual). Unless otherwise specified in the CM, only lot-by-lot tests from groups Ba and Eb will be conducted on delivered products, all other tests will be performed on CQCs as defined in IEC 60966-3 and described in the CM.

SIST EN IEC 60966-3-4:2023
2023-06 (po) (en) 17 str. (E)
Sestavi radiofrekvenčnih in koaksialnih kablov - 3-4. del: Podrobna specifikacija za delno upogibljive kabelske sklope (prevezava), frekvenčno območje do 6 GHz, delno upogibljiv koaksialni kabel tipa 50-141 (IEC 60966-3-4:2023)
Radio frequency and coaxial cable assemblies - Part 3-4: Detail specification for semi-flexible cable assemblies (Jumper) - Frequency range up to 6 GHz, Type 50-141 semi-flexible coaxial cable (IEC 60966-3-4:2023)
Osnova: EN IEC 60966-3-4:2023
ICS: 33.120.10

This part of IEC 60966 is a detail specification that relates to semi-flexible cable assemblies composed of type 50-141 semi-flexible coaxial cables with polytetrafluoroethylene (PTFE) dielectric (IEC 61196-8-4) and connectors such as type 7-16 (IEC 61169-4), type 4,1-9,5 (IEC 61169-11), type S7-16 (IEC 61169-53) , type 4,3-10 (IEC 61169-54). It gives subfamily detail requirements and severities which shall be applied.
These cable assemblies are mainly used in the field of mobile communication base station antenna system, terrestrial microwave communication and radar systems. The operating frequency is up to 6000 MHz.
The qualification will be conducted in accordance with IEC 60966-3. Once one variant obtain qualification approval, the other variant with same cable and connection type can obtain qualification approval by conducting tests whose results might depend on the variants.
Under capability approval, the qualification will be conducted on the relating CQCs (capability qualifying components) as defined in IEC 60966-3 and described in the CM(capability manual). Unless otherwise specified in the CM, only lot-by-lot tests from groups Ba and Eb will be conducted on delivered products, all other tests will be performed on CQCs as defined in IEC 60966-3 and described in the CM.

SIST/TC NAD Naftni proizvodi, maziva in sorodni proizvodi

SIST EN 15522-1:2023 SIST-TP CEN/TR 15522-1:2008
2023-06 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)
Prepoznavanje razlitij olj - Nafta in sorodni naftni proizvodi - 1. del: Vzorčenje
Oil spill identification - Petroleum and petroleum related products - Part 1: Sampling
Osnova: EN 15522-1:2023
ICS: 13.060.99, 75.080, 13.020.40

EN 15522-1 provides guidance on taking and handling samples, that are collected as part of an investigation into the likely source of a crude oil or petroleum product spill into a marine or aquatic environment. Guidance is given on taking samples from both the spill and its potential source.
Mostly, oil sampling is part of legal procedures and has to be treated like any other preservation of evidence (legal sampling). If samples are to be used in connection with legal proceedings, this document should be read in conjunction with any documents issued by the regulatory authorities in the country or countries in question where the spill has occurred.
Taking samples may involve hazardous materials, operations and equipment.
This document is not intended to address all the safety and health aspects associated with the guidance given. It is the responsibility of the user to consult and establish appropriate safety and health practices and determine the applicability of regulatory limitations prior to use.
Note: Most countries have special trained teams to take samples on board of ships. As police officer or law enforcer don't take unnecessary risks and ask assistance from such a team when available.
For the sake of clarity, the word 'oil' is used throughout this document. It can equally refer to crude oil, a petroleum product or mixtures of such.

SIST EN 15522-2:2023 SIST-TP CEN/TR 15522-2:2013
2023-06 (po) (en;fr;de) 219 str. (S)
Prepoznavanje razlitij olj - Nafta in sorodni naftni proizvodi - 2. del: Analizne metode in podajanje rezultatov, izhajajočih iz GC-FID in GC-MS nizke ločljivosti
Oil spill identification - Petroleum and petroleum related products - Part 2: Analytical method and interpretation of results based on GC-FID and GC-low resolution-MS analyses
Osnova: EN 15522-2:2023
ICS: 75.080, 13.060.99, 13.020.40

This document specifies a method to identify and compare the compositional characteristics of oil samples. Specifically, it describes the detailed analytical and data processing methods for identifying the characteristics of spill samples and establishing their correlation to suspected source oils. Even when samples or data from suspected sources are not available for comparison, establishing the specific nature (e.g. refined petroleum, crude oil, waste oil, etc.) of the spilled oil still helps to constrain the possible source(s).
This methodology is restricted to petroleum related products containing a significant proportion of hydrocarbon-components with a boiling point above 150 °C. Examples are: crude oils, higher boiling condensates, diesel oils, residual bunker or heavy fuel oils, lubricants, and mixtures of bilge and sludge samples, as well as distillate fuels and blends. While the specific analytical methods are perhaps not appropriate for lower boiling oils (e.g. kerosene, jet fuel, or gasoline), the general concepts described in this methodology, i.e. statistical comparison of weathering-resistant diagnostic ratios, are applicable in spills involving these kinds of oils.
Paraffin products (e.g. waxes, etc.) are outside the scope of this method because too many compounds are removed during the production process [37] to correctly distinguish them from each other. However, the method can be used to identify the type of product involved.
Although not directly intended for identifying oil recovered from groundwater, vegetation, wildlife/tissues, soil, or sediment matrices, they are not precluded. However, caution is needed as extractable compounds can be present in these matrices that alter and/or contribute additional compounds compared to the source sample. If unrecognized, the contribution from the matrix can lead to false "non-matches". It is therefore advisable to analyse background sample(s) of the matrix that appear unoiled.
When analysing "non-oil" matrices additional sample preparation (e.g. clean-up) is often required prior

to analysis and the extent to which the matrix affects the correlation achieved is to be considered. Whether the method is applicable for a specific matrix depends upon the oil concentration compared to the “matrix concentration”. In matrices containing high concentrations of oil, a positive match can still be concluded. In matrices containing lower concentrations of oil, a false “non-match” or an “inconclusive match” can result from matrix effects. Evaluation of possible matrix effects is beyond the scope of this document.

SIST/TC PCV Polimerne cevi, fitingi in ventili

SIST EN 1401-1:2019+A1:2023 SIST EN 1401-1:2019
2023-06 (po) (en;fr;de) 41 str. (I)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za odpadno vodo in kanalizacijo, ki delujejo po težnostnem principu in so položeni v zemljo - Nemehčan polivinilklorid (PVC-U) - 1. del: Specifikacije za cevi, fitinge in sistem (Vključuje dopolnilo A1)
Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) - Part 1: Specifications for pipes, fittings and the system
Osnova: EN 1401-1:2019+A1:2023
ICS: 93.030, 91.140.80, 23.040.05

This document specifies the requirements for solid wall pipes with smooth internal and external surfaces, extruded from the same formulation throughout the wall, fittings and the system of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC U) piping systems in the field of non-pressure underground drainage and sewerage:
- buried in ground outside the building structure (application area code "U"), and
- both buried in ground, within the building structure and outside the building (application area code "UD").
NOTE 1 The intended use is reflected in the marking of products by "U" or "UD".
It also specifies the test parameters for the test methods referred to in this document.
NOTE 2 Multilayer pipes with different formulations throughout the wall and foamed core pipes are covered by EN 13476-2 [1].
This document covers a range of nominal sizes, a range of pipes and fittings series and a range of stiffness classes and gives recommendations concerning colours.
NOTE 3 It is the responsibility of the purchaser or specifier to make the appropriate selection from these aspects, taking into account their particular requirements and any relevant national regulations and installation practices or codes.
It is applicable to PVC U pipes and fittings, their joints and to joints with components of other plastics and non-plastics materials intended to be used for buried piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage.
NOTE 4 Pipes, fittings and other components conforming to any of the plastics product standards listed in Annex C can be used with pipes and fittings conforming to this document, provided they conform to the requirements for joint dimensions given in Clause 7 and to the requirements of Table 16.

SIST EN 14758-1:2023 SIST EN 14758-1:2012
2023-06 (po) (en;fr;de) 45 str. (I)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za odvodnjavanje in kanalizacijo, ki delujejo po težnostnem principu - Polipropilen z mineralnimi modifikatorji (PP-MD) - 1. del: Specifikacije za cevi, fitinge in cevni sistem
Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Polypropylene with mineral modifiers (PP-MD) - Part 1: Specifications for pipes, fittings and the system
Osnova: EN 14758-1:2023
ICS: 93.030, 23.040.05

This document specifies the requirements for solid-wall pipes and fittings with or without internal and/or external skin, and the system of piping systems made from mineral modified polypropylene materials (PP-MD) in the field of non-pressure underground drainage and sewerage outside the building

structure (application area code "U"), and non pressure underground drainage and sewerage for both buried in ground within the building structure (application area code "D") and outside the building structure.
NOTE 1 The skins are made of PP compound without mineral modifier.
This is reflected in the marking of products by "U" and "UD".
It also specifies the test parameters for the test methods referred to in this document.
This document covers a range of nominal sizes, a range of pipe series/stiffness classes and gives recommendations concerning colours.
NOTE 2 It is the responsibility of the purchaser or specifier to make the appropriate selection from these aspects, taking into account their particular requirements and any relevant national regulations and installation practices or codes.
In conjunction with Part 2 of EN 14758 (see Foreword) it is applicable to PP-MD pipes and fittings, their elastomeric sealing ring joints and to joints with components of other plastics and non-plastics materials intended to be used for buried piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage.
This document is applicable to PP-MD pipes with or without an integral socket.
NOTE 3 The fittings can be manufactured by injection-moulding or be fabricated from pipes and/or mouldings.
NOTE 4 Requirements and limiting values for application area code "D" are given in Table 4, Table 7 and Table 13.
NOTE 5 Pipes, fittings and other components conforming to any of the plastics product standards listed in Annex B can be used with pipes and fittings conforming to this document, when they conform to the requirements for joint dimensions given in Clause 6 and to the requirements of Table 13.

SIST/TC POZ Požarna varnost

SIST EN 15725:2023 SIST EN 15725:2010
SIST EN 15725:2010/AC:2012

2023-06 (po) (en;fr;de) 26 str. (F)
Poročila za razširjeno uporabo, ki se nanašajo na ognjevarne lastnosti gradbenih proizvodov in elementov stavb: načelo v zvezi s standardi EXAP in poročili EXAP
Extended application on the fire performance of construction products and building elements: Principle of EXAP standards and EXAP reports
Osnova: EN 15725:2023
ICS: 13.220.50

This European Standard gives the procedures for preparing reports on the extended application process using the results of reaction to fire tests, fire resistance tests and external fire exposure to roof tests undertaken for fire classification of products and product families in accordance with the various parts of EN 13501.
This standard makes reference to ‘extended application standards’ throughout; wherever this term is used it refers to either a standard prepared by CEN/TC 127 ‘Fire safety in buildings’ or the relevant product standard which includes information on extended application. In some cases, where a standard is not yet published, relevant bodies may issue recommendations for use by Notified Bodies in attestation procedures for CE marking under the Construction Products Directive (CPD), http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/nando/.
The European system currently permits extended application rules to be included in technical specifications. CEN Technical Committees and EOTA Working groups producing these rules are asked to seek the guidance of CEN/TC 127 to ensure that their rules comply with standards prepared by CEN/TC 127. In cases where extended application rules in harmonised EN product standards and ETAs do not comply with standards prepared by CEN/TC 127 the CEN BT shall be informed.

SIST EN 17020-5:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 78 str. (L)
Razširjena uporaba rezultatov preskusov trajnosti samozapiranja za požarno odporna in/ali dimotesna vrata in okna, ki se odpirajo - 5. del: Trajnost samozapiranja lesenih vrat na tečajih z vrtljivim krilom
Extended application of test results on durability of self-closing for fire resistance and/or smoke control doorsets and openable windows - Part 5: Durability of self-closing of hinged and pivoted timber doorsets
Osnova: EN 17020-5:2023
ICS: 91.060.50, 13.220.50

This document is applicable to single and double leaf, hinged and pivoted doorsets with timber based leaves or timber framed glazed doors, covered by EN 15269-3 or EN 15269-20.
This document prescribes the methodology for extending the application of test results obtained from durability of self closing test(s) conducted in accordance with EN 1191.
Subject to the completion of the appropriate self closing test(s), the extended application can cover all or some of the following examples:
- door leaf; pass doors;
- glazed elements including vision panels and framed glazed doorsets;
- side, transom and/or overpanels;
- ventilation grilles and/or louvres;
- wall/ceiling fixed elements (frame/suspension system);
- glazing for door leaf, side, transom and flush over panels;
- items of building hardware;
- decorative finishes;
- intumescent, smoke, draught or acoustic seals;
- alternative supporting construction(s).

SIST EN ISO 21805:2023 SIST-TS CEN ISO/TS 21805:2019
2023-06 (po) (en;fr;de) 45 str. (I)
Navodilo in priporočila za projektiranje, izbiro in vgradnjo prezračevalnih naprav za zagotavljanje strukturne integritete namestitvenih prostorov, zaščitenih s sistemi za gašenje s plinom (ISO 21805:2023)
Guidance and recommendations on design, selection and installation of vents to safeguard the structural integrity of enclosures protected by gaseous fire-extinguishing systems (ISO 21805:2023)
Osnova: EN ISO 21805:2023
ICS: 91.140.30, 13.220.10

This document gives guidelines for fulfilling the requirements contained in ISO 6183:2022, 6.4.1 and 7.4.1 and ISO 14520-1:2023, 5.2.1 h) and 5.3 h), in respect to over- and under-pressurization venting and post-discharge extract.
It considers the design, selection and installation of vents to safeguard the structural integrity of enclosures protected by fixed gaseous extinguishing systems and the post-discharge venting provisions where used.

SIST/TC PSE Procesni sistemi v energetiki

SIST EN 62488-2:2017/AC:2023
2023-06 (po) (en) 3 str. (AC)
Sistemi komunikacij po elektroenergetskih vodih za elektroenergetska podjetja - 2. del: Priključki za analogne komunikacijske sisteme (APLC) - Popravek AC (IEC 62488-2:2017/COR2:2023)
Power line communication systems for power utility applications - Part 2: Analogue power line carrier terminals or APLC (IEC 62488-2:2017/COR2:2023)
Osnova: EN 62488-2:2017/AC:2023-03
ICS: 29.240.01, 33.200

Popravek k standardu SIST EN 62488-2:2017.
This part of IEC 62488 applies to Amplitude Modulation Single Sideband (AM-SSB) Analogue Power Line Carrier (APLC) Terminals and Systems used to transmit information over power lines (EHV/HV/MV).
In particular this document covers basically baseband signals with bandwidths of 4 kHz and 2,5 kHz, or multiples thereof, corresponding to the same high frequency bandwidth/s for single or multi-channel APLC terminals.

SIST/TC SKA Stikalni in krmilni aparati

SIST EN IEC 60947-8:2023
2023-06 (po) (en) 45 str. (I)
Nizkonapetostne stikalne in krmilne naprave - 8. del: Krmilne enote za vgrajeno toplotno zaščito (PTC) rotacijskih električnih strojev (IEC 60947-8:2021)
Low-voltage switchgear and controlgear - Part 8: Control units for built-in thermal protection (PTC) for rotating electrical machines (IEC 60947-8:2021)
Osnova: EN IEC 60947-8:2023
ICS: 29.130.20

This part of IEC 60947 series specifies requirements for control units, which control a switching device in response to the PTC thermistors incorporated in rotating electrical machines and the industrial application.
It specifies requirements for that type of system comprising a positive temperature coefficient (PTC) thermistor having particular characteristics, and its associated control unit.
This document includes:
- the characteristics, construction, performance and tests of the control unit; and
- its association with a PTC thermistor designated "Mark A".
This document does not cover:
- the incorporation of thermal protections into rotating machines and their maximum winding temperature. See IEC 60034-11;
- use of the product within explosive atmospheres (see IEC 60079 series);
- software and firmware requirements;
NOTE 1 Guidance on embedded software is given in IEC TR 63201.
- cyber security aspects (see IEC TS 63208).
NOTE 2 It is not possible to specify all the requirements for the operating characteristics of a control unit, as they are dependent on some aspects of the PTC thermistors. Some aspects of the requirements of the thermal protector system can only be specified when account is taken of the characteristics of the rotating machine to be protected and the method of installation of the PTC thermistor within the machine.

SIST EN IEC 62271-110:2023
2023-06 (po) (en) 32 str. (G)
Visokonapetostne stikalne in krmilne naprave - 110. del: Preklapljanje induktivnega bremena (IEC 62271-110:2023)
High-voltage switchgear and controlgear - Part 110: Inductive load switching (IEC 62271-110:2023)
Osnova: EN IEC 62271-110:2023
ICS: 29.130.10

This part of IEC 62271 is applicable to AC switching devices designed for indoor or outdoor installation, for operation at frequencies of 50 Hz and 60 Hz on systems having voltages above 1 000 V and applied for inductive current switching. It is applicable to switching devices (including circuit-breakers in accordance with IEC 62271-100) that are used to switch high-voltage motor currents and shunt reactor currents and also to high-voltage contactors used to switch high-voltage motor currents as covered by IEC 62271-106.
Switching unloaded transformers, i.e. breaking transformer magnetizing current, is not considered in this document. The reasons for this are as follows:

a) Owing to the non-linearity of the transformer core, it is not possible to correctly model the switching of transformer magnetizing current using linear components in a test laboratory. Tests conducted using an available transformer, such as a test transformer, will only be valid for the transformer tested and cannot be representative for other transformers.
b) As detailed in IEC TR 62271-306, the characteristics of this duty are usually less severe than any other inductive current switching duty. Such a duty can produce severe overvoltages within the transformer winding(s) depending on the re-ignition behaviour of the switching device and transformer winding resonance frequencies.
NOTE 1 The switching of tertiary reactors from the high-voltage side of the transformer is not covered by this document.
NOTE 2 The switching of shunt reactors earthed through neutral reactors is not covered by this document. However, the application of test results according to this document, on the switching of neutral reactor earthed reactors (4-leg reactor scheme), is discussed in IEC TR 62271-306.

SIST/TC SPN Storitve in protokoli v omrežjih

SIST EN 319 421 V1.2.1:2023
2023-06 (po) (en) 33 str. (H)
Elektronski podpisi in infrastruktura (ESI) - Zahteve politike in varnosti za ponudnike storitev zaupanja, ki izdajajo časovne žige
Electronic Signatures and Infrastructures (ESI) - Policy and Security Requirements for Trust Service Providers issuing Time-Stamps
Osnova: ETSI EN 319 421 V1.2.1 (2023-05)
ICS: 35.040.01, 35.030

The present document specifies policy and security requirements relating to the operation and management practices of TSPs issuing time-stamps.
These policy requirements are applicable to TSPs issuing time-stamps. Such time-stamps can be used in support of digital signatures or for any application requiring to prove that a datum existed before a particular time.
The present document can be used by independent bodies as the basis for confirming that a TSP can be trusted for issuing time-stamps.
The present document does not specify protocols used to access the TSUs.
NOTE 1: A time-stamping protocol is defined in IETF RFC 3161 [i.2] including optional update in IETF RFC 5816 [i.3] and profiled in ETSI EN 319 422 [5].
The present document does not specify how the requirements identified can be assessed by an independent party, including requirements for information to be made available to such independent assessors, or requirements on such assessors.
NOTE 2: See ETSI EN 319 403-1 [i.9] for guidance on assessment of TSP's processes and services.
NOTE 3: The present document references ETSI EN 319 401 [4] for general policy requirements common to all classes of TSP's services.

SIST ES 201 873-11 V4.10.1:2023
2023-06 (po) (en) 36 str. (H)
Metode za preskušanje in specificiranje (MTS) - 3. različica zapisa preskušanja in krmiljenja preskusov - 11. del: Uporaba JSON v TTCN-3
Methods for Testing and Specification (MTS) - The Testing and Test Control Notation version 3 - Part 11: Using JSON with TTCN-3
Osnova: ETSI ES 201 873-11 V4.10.1 (2023-05)
ICS: 35.060, 33.040.01

The present document specifies the rules to define schemas for JSON data structures in TTCN-3, to enable testing of JSON-based systems, interfaces and protocols, and the conversion rules between TTCN-3 [1] and JSON [2] to enable exchanging TTCN-3 data in JSON format between different systems.

SIST ES 201 873-6 V4.14.1:2023
2023-06 (po) (en) 375 str. (Z)
Metode za preskušanje in specificiranje (MTS) - 3. različica zapisa preskušanja in krmiljenja preskusov - 6. del: Krmilni vmesnik TTCN-3 (TCI)
Methods for Testing and Specification (MTS) - The Testing and Test Control Notation version 3 - Part 6: TTCN-3 Control Interface (TCI)
Osnova: ETSI ES 201 873-6 V4.14.1 (2023-04)
ICS: 33.040.01

The present document specifies the control interfaces for TTCN-3 test system implementations. The TTCN-3 Control Interfaces provide a standardized adaptation for management, test component handling and encoding/decoding of a test system to a particular test platform. The present document defines the interfaces as a set of operations independent of a target language. The interfaces are defined to be compatible with the TTCN-3 standard (see clause 2). The interface definition uses the CORBA Interface Definition Language (IDL) to specify the TCI completely. Clauses 8, 9, 10, 11 and 12 present language mappings for this abstract specification to the target languages Java™, ANSI C, C++, XML and C#.
A summary of the IDL-based interface specification is provided in annex A.
NOTE: Java™ is the trade name of a programming language developed by Oracle Corporation. This information is given for the convenience of users of the present document and does not constitute an endorsement by ETSI of the programming language named. Equivalent programming languages may be used if they can be shown to lead to the same results.

SIST/TC TLP Tlačne posode

SIST EN 13445-2:2021/A1:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 8 str. (B)
Nekurjene tlačne posode - 2. del: Materiali - Dopolnilo A1
Unfired pressure vessels - Part 2: Materials
Osnova: EN 13445-2:2021/A1:2023
ICS: 23.020.32

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN 13445-2:2021.
This document specifies the requirements for steel products used for unfired pressure vessels. For some metallic materials other than steel, such as spheroidal graphite cast iron, aluminium, nickel, copper, titanium, requirements are or will be formulated in separate parts of this document.
For metallic materials which are not covered by a harmonized material standard and are not likely to be in near future, specific rules are given in this part or the above cited parts of this document.

SIST EN 13445-4:2021/A1:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Nekurjene tlačne posode - 4. del: Proizvodnja - Dopolnilo A1
Unfired pressure vessels - Part 4: Fabrication
Osnova: EN 13445-4:2021/A1:2023
ICS: 23.020.32

Amandma A1:2023 je dodatek k standardu SIST EN 13445-4:2021.
This document specifies requirements for the manufacture of unfired pressure vessels and their parts, made of steels, including their connections to non-pressure parts. It specifies requirements for material traceability, manufacturing tolerances, welding requirements, requirements for permanent joints other than welding, production tests, forming requirements, heat treatment, repairs and finishing operations.

SIST/TC TRS Tehnično risanje, veličine, enote, simboli in grafični simboli

SIST EN ISO 7010:2020/A4:2023
2023-06 (po) (en) 15 str. (D)
Grafični simboli - Varnostne barve in varnostni znaki - Registrirani varnostni znaki - Dopolnilo A4 (ISO 7010:2019/Amd 4:2021)
Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs - Amendment 4 (ISO 7010:2019/Amd 4:2021)
Osnova: EN ISO 7010:2020/A4:2023
ICS: 13.200, 01.080.10

Amandma A4:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 7010:2020.
This document prescribes safety signs for the purposes of accident prevention, fire protection, health hazard information and emergency evacuation.
The shape and colour of each safety sign are according to ISO 3864-1 and the design of the graphical symbols is according to ISO 3864-3.
This document is applicable to all locations where safety issues related to people need to be addressed. However, it is not applicable to the signalling used for guiding rail, road, river, maritime and air traffic and, in general, to those sectors subject to a regulation which may differ with regard to certain points of this document and of the ISO 3864 series.
This document specifies the safety sign originals that can be scaled for reproduction and application purposes.

SIST EN ISO 7010:2020/A5:2023
2023-06 (po) (en) 10 str. (C)
Grafični simboli - Varnostne barve in varnostni znaki - Registrirani varnostni znaki - Dopolnilo A5 (ISO 7010:2019/Amd 5:2022)
Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs - Amendment 5 (ISO 7010:2019/Amd 5:2022)
Osnova: EN ISO 7010:2020/A5:2023
ICS: 13.200, 01.080.10

Amandma A5:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 7010:2020.
This document prescribes safety signs for the purposes of accident prevention, fire protection, health hazard information and emergency evacuation.
The shape and colour of each safety sign are according to ISO 3864-1 and the design of the graphical symbols is according to ISO 3864-3.
This document is applicable to all locations where safety issues related to people need to be addressed. However, it is not applicable to the signalling used for guiding rail, road, river, maritime and air traffic and, in general, to those sectors subject to a regulation which may differ with regard to certain points of this document and of the ISO 3864 series.
This document specifies the safety sign originals that can be scaled for reproduction and application purposes.

SIST EN ISO 7010:2020/A6:2023
2023-06 (po) (en) 12 str. (C)
Grafični simboli - Varnostne barve in varnostni znaki - Registrirani varnostni znaki - Dopolnilo A6 (ISO 7010:2019/Amd 6:2022)
Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs - Amendment 6 (ISO 7010:2019/Amd 6:2022)
Osnova: EN ISO 7010:2020/A6:2023
ICS: 13.200, 01.080.10

Amandma A6:2023 je dodatek k standardu SIST EN ISO 7010:2020.
This document prescribes safety signs for the purposes of accident prevention, fire protection, health hazard information and emergency evacuation.

The shape and colour of each safety sign are according to ISO 3864-1 and the design of the graphical symbols is according to ISO 3864-3.
This document is applicable to all locations where safety issues related to people need to be addressed. However, it is not applicable to the signalling used for guiding rail, road, river, maritime and air traffic and, in general, to those sectors subject to a regulation which may differ with regard to certain points of this document and of the ISO 3864 series.
This document specifies the safety sign originals that can be scaled for reproduction and application purposes.

SIST/TC VAZ Varovanje zdravja

SIST EN ISO 10651-4:2023 SIST EN ISO 10651-4:2009
2023-06 (po) (en;fr;de) 76 str. (L)
Pljučni ventilatorji - 4. del: Posebne zahteve za naprave za oživljanje, ki jih upravlja uporabnik (ISO 10651-4:2023)
Lung ventilators - Part 4: Particular requirements for user-powered resuscitators (ISO 10651-4:2023)
Osnova: EN ISO 10651-4:2023
ICS: 11.040.10

This document specifies requirements for user-powered resuscitators intended for use with all age groups and which are intended to provide lung ventilation to patients whose breathing is inadequate. User-powered resuscitators are designated according to ideal body mass range.
Example user-powered resuscitators include:
— self-inflating bag resuscitators intended to be squeezed by the user's hand and refilled by elastic recoil; and
NOTE 1 Self-inflating bag resuscitators are generally transit-operable and can be used in a wide range of environmental and emergency situations.
— flow-inflating bag resuscitators intended to be squeezed by the user's hand and refilled by a flow from a medical gas source.
This document is also applicable to those accessories that are intended for use with resuscitators where the characteristics of those accessories can affect the safety of the user-powered resuscitator. Examples of such accessories include face masks, PEEP valves, capnometric indicators, manometers, metronomes, flow restrictors, filters, gas refill valves, oxygen gas mixers, connectors, electronic feedback devices, electronic sensors and transmission of data to other equipment.
This document is also applicable to point-of-use packaging.
This document does not specify the requirements for:
— gas-powered emergency resuscitators, which are given in ISO 10651-5;
— electrically-powered resuscitators;
— gas powered resuscitators for professional healthcare facilities; and
— anaesthetic reservoir bags, which are given in ISO 5362.
NOTE 2 This document has been prepared to address the relevant essential principles[24] and labelling[25] guidances of the International Medical Devices Regulators Forum (IMDRF) as indicated in Annex D.
NOTE 3 This document has been prepared to address the relevant essential principles of safety and performance of ISO 16142-1:2016 as indicated in Annex E.
NOTE 4 This document has been prepared to address the relevant general safety and performance requirements of European regulation (EU) 2017/745[23] as indicated in Annex F.

SIST EN ISO 14708-3:2023
2023-06 (po) (en) 63 str. (K)
Vsadki (implantati) za kirurgijo - Aktivni medicinski pripomočki za vsaditev - 3. del: Vsadljivi nevrostimulatorji (ISO 14708-3:2017)
Implants for surgery - Active implantable medical devices - Part 3: Implantable neurostimulators (ISO 14708-3:2017)
Osnova: EN ISO 14708-3:2022
ICS: 11.040.40

ISO 14708-3:2008 is applicable to active implantable medical devices intended for electrical stimulation of the central or peripheral nervous system.
ISO 14708-3:2008 is also applicable to all non-implantable parts and accessories of the devices.
The tests that are specified in ISO 14708-3:2008 are type tests intended to be carried out on a sample of a device to show compliance, and are not intended to be used for the routine testing of manufactured products.

SIST EN ISO 3826-1:2019/A1:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Plastični zložljivi vsebniki za človeško kri in krvne komponente - 1. del: Običajni vsebniki - Dopolnilo A1 (ISO 3826-1:2019/Amd 1:2023)
Plastics collapsible containers for human blood and blood components - Part 1: Conventional containers - Amendment 1 (ISO 3826-1:2019/Amd1:2023)
Osnova: EN ISO 3826-1:2019/A1:2023
ICS: 11.040.20

This document specifies requirements, including performance requirements, for plastics collapsible, non-vented, sterile containers (known as plastics containers) complete with collecting tube outlet port(s), integral needle, and with optional transfer tube(s), for the collection, storage, processing, transport, separation, and administration of blood and blood components. The plastics containers can contain anticoagulant and/or preservative solutions, depending on the application envisaged. This document is also applicable to multiple units of plastics containers, e.g. to double, triple, quadruple, or multiple units. Unless otherwise specified, all tests specified in this document apply to the plastics container as prepared ready for use. This document is not applicable to plastics containers with an integrated filter.

SIST/TC VLA Vlaga

SIST EN 15434-1:2023 SIST EN 15434:2006+A1:2010
2023-06 (po) (en;fr;de) 36 str. (H)
Tesnilne mase za lepljenje - 1. del: Tesnilne mase za lepljenje steklenih konstrukcij
Bonding sealants - Part 1: Bonded glazing sealants for direct light exposure
Osnova: EN 15434-1:2023
ICS: 91.100.50, 81.040.20

This document covers the requirements for and testing of sealants for use in one or more of the following applications:
a) Manufacturing of insulating glass units where direct ultraviolet resistance and mechanical resistance (Bonding use) of the insulating glass edge seal are required.
b) Manufacturing of factory-made bonded sealant glazing elements when referred to by the relevant European Standards and/or European Technical Approval Guidelines.
c) Assembling of glass products into or onto supports, where also direct ultraviolet resistance and/or mechanical resistance (bonding use) of the seal are required, under controlled environmental conditions as described in EN 13022 2:2014, Clause 5.
NOTE 1 The required level of resistance to ultraviolet exposure will be dependent upon the chemistry of sealant. Reduced UV exposure testing is acceptable for proven silicone technologies. Extended UV exposure will be required for different technologies.
This document covers the evaluation of conformity and the factory production control with respect to the production of sealants in conformity with this document.
This document describes the role of sealants that are in conformity with this document, with respect to sealing and bonding.
This document does not apply to sealants for the manufacture of insulating glass units where the seal is fully protected, i.e. by a frame, from ultraviolet radiation.
NOTE 2 Sealants for this application comply with EN 1279 4.
This document contains other aspects of importance for trade.

SIST/TC VPK Vlaknine, papir, karton in izdelki

SIST EN ISO 5263-3:2023 SIST EN ISO 5263-3:2005
2023-06 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Vlaknine - Laboratorijsko razvlaknjevanje v mokrem - 3. del: Razvlaknjevanje mehanskih vlaknin pri ≥ 85°C (ISO 5263-3:2023)
Pulps - Laboratory wet disintegration - Part 3: Disintegration of mechanical pulps at ≥ 85°C (ISO 5263-3:2023)
Osnova: EN ISO 5263-3:2023
ICS: 85.040

This document specifies an apparatus and the procedures for the laboratory wet disintegration of mechanical pulps that exhibit latency except when brightness is measured. This apparatus and procedure can be used for preparation of the test portion in other International Standards dealing with pulps.
This document is applicable to all kind of mechanical pulps (i.e. mechanical, semi-chemical and chemi-mechanical pulps) exhibiting latency.

SIST/TC VZK Vodenje in zagotavljanje kakovosti

SIST ISO 29991:2023
2023-06 (po) (en;fr) 18 str. (E)
Storitve učenja jezikov - Zahteve
Language-learning services - Requirements
Osnova: ISO 29991:2020
ICS: 03.180

This document specifies requirements for language-learning services. These include any language-learning services that are addressed to language learners themselves as well as to interested parties who are acquiring the services for the benefit of learners. The key features of any such service are that the goals of learning are defined and evaluated, and that it involves interaction with the learner. The instruction may be delivered face-to-face, be mediated by technology or be a blend of both.
In cases where the language-learning services are provided by an organization that delivers products (goods and services) or other learning services in addition to language-learning services, this document only applies to language-learning services.

SIST ISO 29994:2023
2023-06 (po) (en;fr) 12 str. (C)
Storitve izobraževanja in učenja - Zahteve za učenje na daljavo
Education and learning services - Requirements for distance learning
Osnova: ISO 29994:2021
ICS: 03.180

This document specifies requirements for distance learning services not specified in ISO 29993.
It is applicable to any distance learning services that are addressed to learners themselves as well as to sponsors who are acquiring the services on behalf of the learners.
In cases where the distance learning services are provided by an organization that delivers other methods of learning services, this document only applies to distance learning services.

SIST ISO 45002:2023
2023-06 (po) (en) 77 str. (L)
Sistem vodenja varnosti in zdravja pri delu - Splošne smernice za implementacijo standarda ISO 45001:2018
Occupational health and safety management systems - General guidelines for the implementation of ISO 45001:2018
Osnova: ISO 45002:2023
ICS: 13.100, 03.100.70

This document gives guidance on the establishment, implementation, maintenance and continual improvement of an occupational health and safety (OH&S) management system that can help organizations conform to ISO 45001:2018.
NOTE 1 While the guidance in this document is consistent with the ISO 45001:2018 OH&S management system model, it is not intended to provide interpretations of the requirements in ISO 45001.
NOTE 2 The use of the term “should” in this document does not weaken any of the requirements in ISO 45001:2018 or add new requirements.
NOTE 3 For most of the clauses in this document, there are real-life cases on how different types of organizations have implemented the requirements. These are not intended to suggest the only or best way to do this, but to describe one way this was done by an organization.

SIST ISO 45003:2023
2023-06 (po) (en) 29 str. (G)
Sistem vodenja varnosti in zdravja pri delu - Psihično zdravje in varnost pri delu - Smernice za obvladovanje psihosocialnih tveganj
Occupational health and safety management - Psychological health and safety at work - Guidelines for managing psychosocial risks
Osnova: ISO 45003:2021
ICS: 13.100

This document gives guidelines for managing psychosocial risk within an occupational health and safety (OH&S) management system based on ISO 45001. It enables organizations to prevent work-related injury and ill health of their workers and other interested parties, and to promote well-being at work.
It is applicable to organizations of all sizes and in all sectors, for the development, implementation, maintenance and continual improvement of healthy and safe workplaces.
NOTE When the term “worker” is used in this document, worker representatives, where they exist, are always implied.

SIST/TC ŽEN Železniške električne naprave

SIST EN 50163:2005/A3:2023
2023-06 (po) (en) 7 str. (B)
Železniške naprave - Napajalne napetosti sistemov električne vleke - Dopolnilo A3
Railway applications - Supply voltages of traction systems
Osnova: EN 50163:2004/A3:2022
ICS: 29.280

Amandma A3:2023 je dodatek k standardu SIST EN 50163:2005.
This European Standard specifies the main characteristics of the supply voltages of traction systems, such as traction fixed installations, including auxiliary devices fed by the contact line, and rolling stock, for use in the following applications : - railways; - guided mass transport systems such as tramways, elevated and underground railways mountain railways, and trolleybus systems; - material transportation systems. This European Standard does not apply to - mine traction systems in underground mines, - cranes, transportable platforms and similar transportation equipment on rails, temporary structures (e.g. exhibition structures) in so far as these are not supplied directly or via transformers from the

contact line system and are not endangered by the traction power supply system, - suspended cable cars, - funicular railways.

SIST-TS CLC/TS 50717:2023
2023-06 (po) (en) 34 str. (H)
Tehnične zahteve za tokovne odjemnike za prizemno električno napajanje za cestna vozila v obratovanju
Technical Requirements for Current Collectors for ground-level feeding system on road vehicles in operation
Osnova: CLC/TS 50717:2022
ICS: 43.120

This document specifies the general characteristics which are to be applied to ground level current collector devices, to enable conductive current collection by road vehicles from a feeding track integrated in the roadway.
It defines the interfaces between the current collector device and its environment as well as the electrical safety concept.
It also specifies the necessary tests for the current collector devices and gives recommendations for their maintenance.
This document is applicable to current collector devices on road vehicles for ground-level feeding operation on electrified public roads and highways.
This document is not applicable to motorcycles (including tricycles and quadricycles).
This document is not applicable to vehicles or electric buses with dynamic or static inductive charging systems and related power supplies.

SS EIT Strokovni svet SIST za področja elektrotehnike, informacijske tehnologije in telekomunikacij

SIST EN 50292:2023
2023-06 (po) (en) 25 str. (F)
Električni aparati za zaznavanje ogljikovega monoksida v stanovanjskih prostorih, bivalnih prikolicah in čolnih - Navodilo za izbiro, vgradnjo, uporabo in vzdrževanje
Electrical apparatus for the detection of carbon monoxide in domestic premises, caravans and boats - Guide on the selection, installation, use and maintenance
Osnova: EN 50292:2023
ICS: 13.320, 97.030

This document serves as a guide on the selection, installation, use and maintenance of apparatus for the detection of carbon monoxide, intended for continuous operation in a fixed installation in domestic premises, caravans and boats. This guide is intended to cover any type of domestic or residential accommodation, including leisure accommodation vehicles such as touring and static caravans, and motor homes; andrecreational craft such as canal barges. Some static caravans are used as permanent dwellings; in such cases EN 50291-1 is appropriate. For all other types of caravan, EN 50291-2 is appropriate. This guide is read in conjunction with EN 50291-1 and EN 50291-2 together with any additional relevant national or local regulations.
This document refers to the installation of two types of apparatus:
a) Type A apparatus, to provide a visual and audible alarm and an executive action in the form of an output signal that can be used to actuate directly or indirectly a ventilation or other ancillary device;
b) Type B apparatus, to provide a visual and audible alarm only.
This document excludes apparatus for the detection of combustible gases (see EN 50244) and for industrial installations or commercial premises.

SIST EN IEC 62281:2019/A2:2023
2023-06 (po) (en) 6 str. (B)
Varnost primarnih in sekundarnih litijevih členov in baterij med transportom - Dopolnilo A2 (IEC 62281:2019/AMD2:2023)
Safety of primary and secondary lithium cells and batteries during transport (IEC 62281:2019/AMD2:2023)
Osnova: EN IEC 62281:2019/A2:2023
ICS: 29.220.10

Amandma A2:2023 je dodatek k standardu SIST EN IEC 62281:2019.
This International Standard specifies test methods and requirements for primary and secondary (rechargeable) lithium cells and batteries to ensure their safety during transport other than for recycling or disposal. Requirements specified in this document do not apply in those cases where special provisions given in the relevant regulations, listed in 7.3, provide exemptions.
NOTE Different standards may apply for lithium-ion traction battery systems used for electrically propelled road vehicles.

SIST EN IEC 63203-204-1:2023
2023-06 (po) (en) 14 str. (D)
Nosljive elektronske naprave in tehnologije - 204-1. del: Elektronski tekstil - Preskusna metoda za ocenjevanje pralne vzdržljivosti e-tekstilnih izdelkov (IEC 63203-204-1:2023)
Wearable electronic devices and technologies - Part 204-1: Electronic textile - Test method for assessing washing durability of e-textile products (IEC 63203-204-1:2023)
Osnova: EN IEC 63203-204-1:2023
ICS: 59.080.80

This document specifies a household washing durability test method for e-textile products. This document includes testing procedures for e-textile products with electrically conductive components and sensors to collect the data of the user.
This document does not cover safety or heat-generation test methods. Products containing components other than those listed in this clause are not covered by this document.

SIST EN IEC 61124:2023
2023-06 (po) (en) 92 str. (M)
Preskušanje zanesljivosti - Ustreznostni preskusi za konstantno pogostost odpovedi in konstantno intenzivnost odpovedi (IEC 61124:2023)
Reliability testing - Compliance tests for constant failure rate and constant failure intensity (IEC 61124:2023)
Osnova: EN IEC 61124:2023
ICS: 03.120.01, 21.020, 19.020

This International Standard gives a number of optimized test plans, the corresponding border lines and characteristics. In addition the algorithms for designing test plans using a spreadsheet program are also given, together with guidance on how to choose test plans.
This standard specifies procedures to test whether an observed value of
- failure rate,
- failure intensity,
- mean operating time to failure (MTTF),
- mean operating time between failures (MTBF),
conforms to a given requirement.
It is assumed, except where otherwise stated, that during the accumulated test time, the times to failure or the operating times between failures are independent and identically exponentially distributed. This assumption implies that the failure rate or failure intensity is assumed to be constant.
Four types of test plans are described as follows:
- truncated sequential probability ratio test (SPRT);
- fixed time/failure terminated test (FTFT);
- fixed calendar time terminated test without replacement;
- combined test.

This standard does not cover guidance on how to plan, perform, analyse and report a test. This information can be found in IEC 60300-3-5.
This standard does not describe test conditions. This information can be found in IEC 60605-2 and in IEC 60300-3-5.

SS SPL Strokovni svet SIST za splošno področje

SIST CWA 16926-70:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 32 str. (G)
Specifikacija vmesnika razširitev za finančne storitve (XFS), izdaja 3.50 - 70. del: Vmesnik razreda naprave v načinu, odvisnem od dobavitelja - Referenca za programerje - Prehod z različice 3.40 (CWA 16926:2020) na različico 3.50 (ta CWA)
Extensions for Financial Services (XFS) interface specification Release 3.50 - Part 70: Vendor Dependent Mode Device Class Interface - Programmer's Reference – Migration from Version 3.40 (CWA 16926:2020) to Version 3.50 (this CWA)
Osnova: CWA 16926-70:2023
ICS: 35.240.40, 35.240.15, 35.200

This specification shows the modifications made to version 3.40 of CWA 16926-11 in version 3.50.

SIST EN 17522:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 61 str. (K)
Zasnova in zgradba zasutih in z malto zalitih vrtinskih toplotnih izmenjevalnikov
Design and construction of backfilled and grouted borehole heat exchangers
Osnova: EN 17522:2023
ICS: 07.060

This document covers standardization in the field of geological and environmental aspects, design, drilling, construction, completion, operation, monitoring, maintenance, rehabilitation and decommissioning of borehole heat exchangers for uses of geothermal energy.
The direct expansion and thermal syphon techniques are excluded from this document.

SIST EN ISO 14083:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 133 str. (O)
Toplogredni plini - Količinsko določanje in poročanje o emisijah toplogrednih plinov, ki nastanejo pri dejavnostih prometne verige (ISO 14083:2023)
Greenhouse gases - Quantification and reporting of greenhouse gas emissions arising from transport chain operations (ISO 14083:2023)
Osnova: EN ISO 14083:2023
ICS: 13.040.50, 13.020.40

This proposed standard will establish a common methodology for the quantification of energy consumption and greenhouse gas (GHG) emissions related to any transport operations (of freight, passengers or both).
It will specify general principles, definitions, system boundaries, calculation methods, apportionment rules (allocation) and data recommendations, with the objective to promote standardised, consistent, credible and verifiable reporting, regarding energy consumption and GHG emissions related to any transport. It will also include examples on the application of the principles and default emission and consumption data recommended in the absence of available specific data.
Potential users of this proposed standard are any person or organisation who needs to refer to a standardized methodology when reporting the results of the quantification of energy consumption and GHG emissions related to a transport service, especially:
 transport service operators (freight or passengers carriers);
 transport service organisers (carriers subcontracting transport operations and freight forwarders);
 transport service users (shippers and passengers).

GHG calculation scope shall include Scope1-3 emissions on a well-to-wheel basis. Therefore, the calculation of energy consumption and GHG emissions shall cover upstream energy processes (like fuel extraction/production, transport and refining) as well as processes at point of use.
With reference to Scope 1-3 according to the GHG Protocol „Corporate Value Chain (Scope 3) Accounting and Reporting Standard", the new ISO standard shall also contain the definition of roles and reporting scopes of the above actors in the transport chain.

SIST EN ISO 18246:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 47 str. (I)
Mopedi in motorna kolesa na električni pogon - Varnostne zahteve za prevodno (kabelsko) priključitev na zunanje električno napajanje (ISO 18246:2023)
Electrically propelled mopeds and motorcycles - Safety requirements for conductive connection to an external electric power supply (ISO 18246:2023)
Osnova: EN ISO 18246:2023
ICS: 43.140

This document specifies safety requirements for conductive connection of electrically propelled mopeds and motorcycles (referred to as the EVs) to external electric circuits.
NOTE 1 External electric circuits include external electric power supplies and external electric loads.
It does not provide comprehensive safety information for manufacturing, maintenance and repair personnel.
It applies only to on-board charging systems between the plug or vehicle inlet and RESS circuits.
NOTE 2 The requirements when not connected to external electric circuits are specified in the ISO 13063 series.
Requirements for bidirectional energy transfer DC to AC are under consideration and are not part of this document.
NOTE 3 The safety requirements for DC EV supply equipment where protection relies on electrical separation are specified in IEC 61851-25.
NOTE 4 The safety requirements for DC EV supply equipment where protection relies on double or reinforced insulation are specified in IEC TS 61851-3-1 and IEC TS 61851-3-2.

SIST EN ISO 22712:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 44 str. (I)
Hladilne naprave in toplotne črpalke - Strokovna usposobljenost osebja (ISO 22712:2023)
Refrigerating systems and heat pumps - Competence of personnel (ISO 22712:2023)
Osnova: EN ISO 22712:2023
ICS: 03.100.30, 27.200, 27.080

This European Standard defines the activities related to refrigerating circuits and the associated competence profiles and establishes procedures for assessing the competence of persons who carry out these activities.
NOTE As a refrigerating circuit is considered not to incorporate electrical and electronic systems, activities in this area are not part of this standard. For competences on electrical and electronic systems, it is recommended to refer to national regulations or appropriate European or national standards. This European Standard does not apply to persons carrying out work on self contained refrigerating systems as defined in EN 378-1 from the initial design of the product to the complete manufacture of the product, provided the process is controlled and the methods used are checked by an organisation or individual, responsible for the compliance with statutory requirements on health, safety and environment.

SIST EN ISO 41015:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 32 str. (G)
Upravljanje objektov in storitev - Vplivanje na organizacijsko vedenje za izboljšanje rezultatov objektov (ISO 41015:2023)
Facility management - Influencing organizational behaviours for improved facility outcomes (ISO 41015:2023)
Osnova: EN ISO 41015:2023
ICS: 03.080.10

See ISO/TC 267 N 199 which defines the scope as:
" The standard will outline the ways in which behaviours of management and facility users can significantly influence an organization's operational performance for better outcomes/outputs. It will draw on principles underlying existing standards covering, for example:
- design for operability
- sustainable use of materials
- space utilization
- lifecycle maintenance
- procurement of services
- environmental management
- social responsibility
- total cost of ownership
- facility management

It can be regarded as an example of emerging standards focusing on principles and values that allow organizations to succeed with their primary activities and which are also likely to stimulate changes in behaviour with regard to optimal operation of the facility.
It takes, as its starting point, the need for thorough briefing of the design and construction team on operational performance requirements to influence positive outcomes of the design on people, place and process. Such performance requirements must be met while still delivering facilities that are safe, secure, efficient and effective and which satisfy the aspirations of the demand organization, facility users and society in general.
The requirements, recommendations and guidance in this standard will be based on principles and evidence of appropriate practices in the operation and use of facilities. Collectively, they must demonstrate the impact of efficient operations to ensure they meet operational performance requirements and outcomes. Technical and commercial considerations, as well as cultural, social and psychological aspects, will be covered since there is a growing body of evidence that individuals' attitudes affect environmentally-related expectations and behavior. Facility users and other stakeholders must be adept in achieving defined goals and in communicating outcomes and encouraging positive change.
Out of Scope
- Influencing behaviours that do not have an impact on or create a negative change on the operation of the facility would not be considered by this standard.

SIST EN ISO 4491-1:2023
2023-06 (po) (en;fr;de) 12 str. (C)
Kovinski praški - Določevanje kisika z metodami redukcije - 1. del: Splošne smernice (ISO 4491-1:2023)
Metallic powders - Determination of oxygen content by reduction methods - Part 1: General guidelines (ISO 4491-1:2023)
Osnova: EN ISO 4491-1:2023
ICS: 77.160

Gives some recommendations for the correct interpretation of the results obtained. The test methods are applicable generally to all powders of metals, alloys, carbides and mixtures thereof. The constituents of the powder shall be non-volatile and free of lubricant or organic binder. The limitations of the methods which depend upon the nature of the analysed metal are discussed in clause 4.

Objave SIST [elektronski vir]

ISSN 1854-1631
Izdal: Slovenski inštitut za standardizacijo
Ulica gledališča BTC 2, Ljubljana
Direktorica: mag. Marjetka Strle Vidali
Oblikovanje naslovnice: mag. Barbara Dovečar
Elektronska publikacija, objavljena na spletni strani www.sist.si
junij 2023